CALIFORNIA DEPARTMENT OF PARKS AND RECREATION

News Release

FOR IMMEDIATE RELEASE March 2, 2010	CALIFORNIA STATE RAILROAD MUSEUM	**Contacts:** Kathy Daigle at 916-445-0945 or Traci Rockefeller Cusack at 916-213-4373

El Museo del Ferrocarril Presenta una Exposición Foto-Documental sobre la Vida de los Campesinos Hoy en Día en California

Entrada gratuita el día 27 de marzo en conmemoración del Día de César Chávez

SACRAMENTO, CA- El Museo del Ferrocarril del Estado de California exhibirá una exposición foto-documental con importante significado cultural titulada "El Proyecto Inmigrante: Campesinos Hoy en Día en California", el próximo miércoles 3 de marzo. La exposición consta de 40 fotografías de los trabajadores agrícolas de California tomadas por el fotógrafo y autor Rick Nahmias e incluye paneles de texto bilingüe en español e inglés.

"El Proyecto Inmigrante" muestra con orgullo el papel importante y fundamental que los trabajadores agrícolas inmigrantes (una fuerte mano de obra que actualmente asciende a más de un millón de trabajadores), tienen en la cosecha de los productos que más de la mitad la población por los Estados Unidos consume cada día. Las imágenes de la exhibición capturan todos los aspectos de la vida de estos campesinos, desde el trabajo diario hasta la vida familiar, así como aspectos sociales como la atención a la salud y la vivienda. Rick Nahmias, el fotógrafo, viajó entre la primavera del 2002 y el invierno de 2003 por todo California visitando más de 50 comunidades rurales que se extienden desde la ciudad de Calexico, en la frontera México-California, hasta Sacramento.

Esta exposición es una extensión natural de los actuales programas del museo, dado que los ferrocarriles han sido el principal medio de transporte de productos frescos de los campos desde California al resto de la nación. “El Proyecto Inmigrante” será exhibido junto con otro proyecto del museo titulado “Vagones Refrigerantes”, en el que se demuestra cómo los productos agrícolas frescos y perecederos fueron transportados por ferrocarril en tiempos pasados. También, un “vagón-refrigerante” en el museo ha sido convertido en una pantalla, en donde se exhibirá continuamente el documental de 30 minutos titulado "Las Manos que nos Alimentan".

Además de viajar a otros museos del país, "El Proyecto Inmigrantes" ha sido exhibido previamente en otros lugares como en la exposición del programa "Uvas de la Ira / Historias de California" del Consejo Académico y de Humanidades de California. Las imágenes de esta exhibición – complementadas con la historia oral directamente en los trabajadores del campo - han sido plasmadas en un libro del mismo título publicado por la Universidad de Nuevo México.* Un CD-ROM basado en las normas de currículo de la educación media y superior también se ha creado para educadores; ambos artículos están disponibles para su compra en la tienda del museo. Información adicional y más amplia sobre el proyecto está disponible en el sitio web www.themigrantproject.com.

La exposición "El Proyecto Inmigrante: Campesinos Hoy en Día en California" estará como exhibición especial en el Museo del Ferrocarril hasta el 25 de junio 2010. El museo ofrecerá entrada gratuita el sábado, 27 de marzo en conmemoración del Día de César Chávez (que corresponde oficialmente el 31 de

marzo). También el autor y fotógrafo Rick Nahmias dará dos conferencias el mismo día, a las 11 a.m. y 2 p.m, y estará disponible para autografiar sus libros.

El Grupo Parlamentario Legislativo Latino de California, El Museo del Capitolio de California, el Museo del Ferrocarril del Estado de California y la Fundación, y el Departamento Parques y Recreación del Estado son orgullosos patrocinadores de esta exposición de gran alcance.

California State Railroad Museum
Operated by California State Parks with financial assistance from the non-profit California State Railroad Museum Foundation, the California State Railroad Museum is open daily from 10 a.m. to 5 p.m. except Thanksgiving, Christmas, and New Year's Day. Widely regarded as North America's finest and most popular railroad museum, the complex of facilities includes the 100,000-square foot Railroad History Museum plus the reconstructed Central Pacific Railroad Passenger Station and Freight Depot, 1849 Eagle Theatre, and Big Four and Dingley Spice Mill commercial buildings in Old Sacramento. For 24-hour information, visit www.californiastaterailroadmuseum.org or call (916) 445-6645.